Sourate N° 34 : Saba'

(mecquoise, nombre de versets : 54, ordre chronologique : 58)

سُورَةُ سَبَإٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

﴿ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾ ﴾

Au nom d'Allah le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

﴿ (1). Louange à Allah à qui appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la Terre. Et louange à Lui dans l'au-delà. Et c'est Lui le Sage, le parfaitement Connaisseur. (2). Il sait ce qui pénètre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y remonte. Et c'est Lui le Très-Miséricordieux, le Pardonneur. ﴾

Louange à Allah, Connaisseur de l'inconnaissable (V1-2)

Le Très-Haut rappelle qu'à Lui revient toute louange ici-bas comme dans l'au-delà, Il est le Dispensateur des bienfaits et le Maître des deux mondes, Créateur et Maître de toute chose, comme Il le dit ailleurs :

﴿ وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ لَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْأُولَىٰ وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾ ﴾

﴿ C'est Lui Allah. Pas de divinité digne d'adoration à part Lui. A Lui la louange ici-bas comme dans l'au-delà. A Lui appartient le jugement. Et vers Lui vous serez ramenés. ﴾ [871]

﴿ Louange à Allah à qui appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la Terre ﴾, tout Lui appartient et tout Lui est soumis :

﴿ وَإِنَّ لَنَا لَلْءَاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ﴿١٣﴾ ﴾

﴿ A Nous appartiennent la vie dernière et la vie présente. ﴾ [872]

[871] S28 V70.

﴿ **Et louange à Lui dans l'au-delà** ﴾, à Lui la louange et l'adoration éternelles. ﴿ **Et c'est Lui le Sage** ﴾, dans Ses paroles, Ses actes, Ses lois et Ses décrets, ﴿ **le parfaitement Connaisseur** ﴾, rien ne se soustrait à Sa connaissance.

﴿ **Il sait ce qui pénètre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y remonte** ﴾, Il connaît les graines qui germent dans la terre, tout comme Il connaît chaque goutte de pluie qui tombe sur la terre, et Il connaît les bonnes œuvres de Ses serviteurs, qui montent au ciel. ﴿ **Et c'est Lui le Très-Miséricordieux, le Pardonneur.** ﴾ Il est Très-Miséricordieux envers Ses serviteurs : Il ne Se hâte pas de les châtier et Il accepte le repentir de ceux qui reviennent à Lui.

﴿ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾ لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٦﴾ ﴾

﴿ (3). Ceux qui ne croient pas disent : « L'Heure ne nous viendra pas ! » Dis : « Par mon Seigneur ! Très certainement, elle vous viendra. » Le Connaisseur de l'inconnaissable, rien ne Lui échappe fût-il du poids d'un atome dans les cieux, comme sur la Terre. Et rien n'existe de plus petit ni de plus grand qui ne soit inscrit dans un Livre explicite, (4). afin qu'Il récompense ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres. Pour ceux-ci, il y aura un pardon et un don généreux. (5). Et ceux qui s'efforcent de rendre vains Nos versets, ceux-là auront le châtiment d'un supplice douloureux. (6). Et ceux à qui le savoir a été donné voient que ce qu'on t'a révélé de la part de ton Seigneur est la vérité qui guide au chemin du Tout-Puissant, du Digne de louange. ﴾

L'Heure arrivera afin que chacun soit rétribué pour ses actes (V3-6)

Ce verset fait partie des trois versets du Coran dans lesquels le Très-Haut ordonne à Son Messager Muḥammad ﷺ de jurer par son Seigneur.

Il lui demande de jurer que l'Heure arrivera inéluctablement, en réponse aux mécréants qui la reniaient.

---

[872] S92 V13.

Les autres versets dans lesquels Allah demande à Son Serviteur de jurer par Lui sont les suivants :

﴿ ۞ وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ ۖ قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾ ﴾

« Et ils s'informent auprès de toi : « Est-ce vrai ? » Dis : « Oui ! Par mon Seigneur ! C'est bien vrai. Et vous ne pouvez vous soustraire à la puissance d'Allah. » » [873]

Et :

﴿ زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾ ﴾

« Ceux qui ont mécru prétendent qu'ils ne seront point ressuscités. Dis : « Mais si ! Par mon Seigneur ! Vous serez très certainement ressuscités, puis vous serez certes informés de ce que vous faisiez. Et cela est facile pour Allah. » » [874]

« **Dis : « Par mon Seigneur ! Très certainement, elle vous viendra. »** » Puis, Allah fait une description de Lui-même, soulignant Sa science absolue, confirmant ainsi Son affirmation de la venue de l'Heure : « **Le Connaisseur de l'inconnaissable, rien ne Lui échappe** », c'est-à-dire : rien n'échappe à Sa science, d'après Mujâhid et Qatâda[875], « **fût-il du poids d'un atome dans les cieux, comme sur la Terre. Et rien n'existe de plus petit ni de plus grand qui ne soit inscrit dans un Livre explicite.** » Ainsi, Sa science est si absolue qu'Il connaît l'emplacement des os une fois qu'ils ont été réduits en miettes et dispersés sur terre. Il saura les reconstituer, comme Il les a créés une première fois à partir du néant.

Le Très-Haut indique ensuite la sagesse derrière la résurrection : « **afin qu'Il récompense ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres. Pour ceux-ci, il y aura un pardon et un don généreux.** »

« **Et ceux qui s'efforcent de rendre vains Nos versets** » en détournant les gens de la voie d'Allah et en reniant Ses Messagers, « **ceux-là auront le châtiment d'un supplice douloureux.** »

Ainsi, les croyants seront récompensés tandis que les négateurs seront châtiés :

﴿ لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۚ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾ ﴾

---

[873] S10 V53.
[874] S64 V7.
[875] At-Tabarî (20/350).

﴿ Ne seront pas égaux les gens du Feu et les gens du Paradis. Ce sont les gens du Paradis qui sont les gagnants. ﴾ [876]

﴿ Et ceux à qui le savoir a été donné voient que ce qu'on t'a révélé de la part de ton Seigneur est la vérité qui guide au chemin du Tout-Puissant, du Digne de louange. ﴾ Ceci est une autre sagesse liée à la résurrection : ceux qui ont cru aux messages révélés par Allah aux Messagers seront témoins de la résurrection ; ils assisteront à la récompense des pieux et au châtiment des pervers. Ils diront alors :

﴿ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ ﴾

﴿ (...) C'est ce que le Tout-Miséricordieux avait promis et les Messagers avaient dit vrai. ﴾ [877]

﴿ Et ceux à qui le savoir a été donné voient que ce qu'on t'a révélé de la part de ton Seigneur est la vérité qui guide au chemin du Tout-Puissant ﴾, nul ne peut Lui résister, **﴿ du Digne de louange ﴾**, Celui qui mérite d'être loué pour Ses paroles, Ses actes, Ses lois et Ses décrets.

﴿ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾ أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلْبَعِيدِ ﴿٨﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾ ﴾

﴿ (7). Et ceux qui ne croient pas dirent : « Voulez-vous que l'on vous montre un homme qui vous prédise que lorsque vous serez complètement désintégrés, vous reparaîtrez, sans nul doute, en une nouvelle création ? » (8). Invente-t-il un mensonge contre Allah, ou bien est-il fou ? [Non], mais ceux qui ne croient pas en l'au-delà sont voués au châtiment et à l'égarement lointain. (9). Ne voient-ils donc s'étendre, devant et derrière eux, ciel et Terre ? Si Nous voulions, Nous ferions que la terre les engloutisse, ou que des morceaux du ciel tombent sur eux. Il y a en cela une preuve pour tout serviteur repentant. ﴾

Les mécréants nièrent la résurrection (V7-9)

Le Très-Haut nous informe que les mécréants renient l'Heure et se moquent du Messager d'Allah ﷺ lorsqu'il la leur annonce : **﴿ Voulez-vous que l'on**

[876] S59 V20. Voir aussi S38 V28.
[877] S36 V52. Voir aussi S7 V43 et S30 V56.

vous montre un homme qui vous prédise que lorsque vous serez complètement désintégrés ﴾, c'est-à-dire que vos corps seront sous terre et décomposés, ﴿ **vous reparaîtrez, sans nul doute, en une nouvelle création ?** ﴾ Vous serez ramenés à la vie.

Ainsi, ils l'accusèrent de mentir en prétendant qu'Allah lui révélait ceci alors que tel n'était pas le cas : ﴿ **Invente-t-il un mensonge contre Allah** ﴾, ou alors ils estimaient qu'il ne mentait pas volontairement mais qu'il était atteint de folie : ﴿ **ou bien est-il fou ?** ﴾

﴿ **[Non], mais ceux qui ne croient pas en l'au-delà sont voués au châtiment et à l'égarement lointain.** ﴾ La vérité est à l'opposé de vos prétentions : Muḥammad ﷺ est certes véridique tandis que ceux qui l'accusent sont des ignorants.

Puis, Allah rappelle à ces derniers Son omnipotence, au travers de la création des cieux et de la Terre : ﴿ **Ne voient-ils donc s'étendre, devant et derrière eux, ciel et Terre ?** ﴾ Où qu'ils se trouvent et où qu'ils se dirigent, ils trouvent le ciel au-dessus d'eux et la terre sous leurs pieds.

﴿ **Si Nous voulions, Nous ferions que la terre les engloutisse, ou que des morceaux du ciel tombent sur eux.** ﴾ En effet, Notre omnipotence fait que Nous pourrions sévir et les châtier pour leur injustice, mais par clémence, Nous ajournons ce châtiment.

﴿ **Il y a en cela une preuve pour tout serviteur repentant** ﴾, qui revient à Allah. La création des cieux et de la Terre est une preuve de la résurrection en cela que Celui qui a été capable de créer cieux et Terre à partir du néant est assurément capable de redonner vie aux corps après leur mort.

Allah dit ailleurs :

﴿ لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ ﴾

﴿ **La création des cieux et de la Terre est quelque chose de plus grand que la création des gens. Mais la plupart des gens ne savent pas.** ﴾ [878]

﴿ ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ ۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ ﴿١٠﴾ أَنِ ٱعْمَلْ سَٰبِغَٰتٍ وَقَدِّرْ فِى ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾ ﴾

[878] S40 V57. Voir aussi S36 V81.

﴿ (10). Nous avons certes accordé une grâce à Dâwud de Notre part. Ô montagnes et oiseaux, répétez avec lui [les louanges d'Allah] ! Et pour lui, Nous avons rendu le fer malléable, (11). [en lui disant] : « Fabrique des cottes de mailles complètes et mesure bien les mailles ! » Et faites le bien. Je suis clairvoyant au sujet de ce que vous faites. ﴾

La grâce d'Allah envers Dâwud (V10-11)

Le Très-Haut rappelle ici Ses bienfaits accordés à Son Serviteur Dâwud. En effet, Il a fait de lui un Prophète et un roi, lui a accordé une armée puissante et l'a doté d'une voix exceptionnelle si bien que lorsqu'il glorifiait Allah, les montagnes Le glorifiaient avec lui et les oiseaux s'y joignaient également.

On rapporte qu'une nuit, le Messager d'Allah ﷺ entendit Abû Mûsâ Al-Ash'arî ﷺ réciter le Coran. Il s'arrêta pour l'écouter et dit : **« Celui-là a été doté d'une des flûtes[879] de Dâwud ! »**[880]

﴿ **Ô montagnes et oiseaux, répétez avec lui.** ﴾ Allah donne ici l'ordre aux montagnes et aux oiseaux de Le glorifier, en répétant après Dâwud.

﴿ **Et pour lui, Nous avons rendu le fer malléable.** ﴾ Ainsi, il ne lui était pas nécessaire de chauffer le feu ou de le travailler au marteau, il pouvait le manier à la main comme s'il s'agissait d'un simple fil que l'on tord.

﴿ **Fabrique des cottes de mailles complètes.** ﴾ Qatâda explique que Dâwud fut le premier à fabriquer des cottes de mailles. Avant lui, les armures étaient formées de plaques de fer.[881]

﴿ **Et mesure bien les mailles !** ﴾ Le Très-Haut explique ici à Son Prophète comment fabriquer les cottes de mailles. Le rivet ne doit pas être trop fin ni trop épais, mais entre les deux, comme l'explique Mujâhid.[882]

﴿ **Et faites le bien** ﴾ avec les bienfaits qu'Allah vous a dispensés. ﴿ **Je suis clairvoyant au sujet de ce que vous faites.** ﴾ Je vous observe et rien de vos actes et paroles ne M'échappe.

---

[879] Il s'agit là d'une métaphore pour désigner une belle voix.
[880] Muslim (1/546).
[881] At-Tabarî (20/359).
[882] At-Tabarî (20/361).

﴿ وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۖ وَأَسَلْنَا لَهُۥ عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾ يَعْمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٍ كَٱلْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَٰتٍ ۚ ٱعْمَلُوٓا۟ ءَالَ دَاوُۥدَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِىَ ٱلشَّكُورُ ﴿١٣﴾ ﴾

﴿ (12). Et à Sulaymân [Nous avons assujetti] le vent, dont le parcours du matin équivaut à un mois [de marche] et le parcours du soir, un mois aussi. Et pour lui Nous avons fait couler la source de cuivre. Et parmi les djinns il y en a qui travaillaient sous ses ordres, par permission de son Seigneur. A quiconque d'entre eux, cependant, déviait de Notre ordre, Nous faisions goûter au châtiment de la Fournaise. (13). Ils fabriquaient pour lui ce qu'il voulait : sanctuaires, statues, chaudrons comme des bassins, et marmites bien ancrées. « Ô famille de Dâwud, œuvrez par gratitude ! », alors qu'il y a peu de Mes serviteurs qui sont reconnaissants. ﴾

La grâce d'Allah envers Sulaymân (V12-13)

Allah mentionne ici les grâces dont Il a comblé Sulaymân, le fils de Dâwud. En effet, Il lui a soumis le vent, qui le transportait sur son tapis, lui permettant de parcourir, en une après-midi ou en une matinée, la distance habituellement parcourue en un mois.

﴿ **Et pour lui Nous avons fait couler la source de cuivre.** ﴾ Selon Ibn 'Abbâs, Mujâhid, 'Ikrima, Qatâda, As-Suddî et bien d'autres, le mot « qiṭr » (قِطْر) désigne le cuivre. Qatâda indique qu'il s'agit d'une source qui se trouvait au Yémen. On dit que ce que fabriquent les hommes à partir de cuivre provient de cette source qu'Allah soumit à Sulaymân.

﴿ **Et parmi les djinns il y en a qui travaillaient sous ses ordres, par permission de son Seigneur** ﴾, par Son décret, les djinns lui étaient soumis ; ils bâtissaient pour lui tout ce qu'il désirait. Celui qui désobéissait goûtait alors au Feu.

﴿ **Ils fabriquaient pour lui ce qu'il voulait : sanctuaires** ﴾, « maḥârîb » (مَحَارِيب) qui correspond à la partie la plus honorée d'une maison et ce terme désigne aussi, de façon plus globale, la maison tout entière, ﴿ **statues** ﴾, « tamâṯhîl » (تَمَاثِيل), des images sculptées, ﴿ **chaudrons comme des bassins** ﴾, des bassins dans lesquels on récupère et on stocke l'eau, ﴿ **et marmites bien ancrées** ﴾ tant elles sont lourdes.

﴿ **« Ô famille de Dâwud, œuvrez par gratitude ! », alors qu'il y a peu de Mes serviteurs qui sont reconnaissants.** ﴾ Ce verset montre que la gratitude s'exprime également par les œuvres. Allah exhorte ici la famille de Dâwud à œuvrer par gratitude pour les bienfaits mondains (la royauté) et religieux (la prophétie) qu'Il leur a accordés. On rapporte ce propos d'Ibn Ka'b Al-Qurazhî : « La piété et les bonnes œuvres sont des preuves de la gratitude de l'Homme à l'égard de son Seigneur. »

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : **« La prière la plus aimée d'Allah, le Très-Haut, est celle de Dâwud ; il dormait la moitié de la nuit, il veillait en prière pendant un tiers de la nuit et redormait durant un sixième de la nuit. Le jeûne le plus aimé d'Allah, le Très-Haut, est celui de Dâwud ; il jeûnait un jour et ne jeûnait pas le jour suivant. Et il ne fuyait jamais au combat. »**[883]

Fudayl a cité, à propos de ce verset, ces propos de Dâwud : « Ô Seigneur, comment pourrais-je T'être reconnaissant alors que ma gratitude elle-même est une grâce émanant de Toi ? » Le Seigneur répondit : « Maintenant, Tu M'as témoigné de la gratitude [en reconnaissant cela] ! »[884]

﴿ **Alors qu'il y a peu de Mes serviteurs qui sont reconnaissants.** ﴾

﴿ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِۦٓ إِلَّا دَآبَّةُ ٱلْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُۥ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْجِنُّ أَن لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ مَا لَبِثُوا۟ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾ ﴾

﴿ **(14). Puis, quand Nous décidâmes sa mort, il n'y eut pour les avertir de sa mort que la bête de terre, qui rongea sa canne. Et lorsqu'il s'écroula, il apparut de toute évidence aux djinns que s'ils connaissaient vraiment l'inconnu, ils ne seraient pas restés dans le supplice humiliant [de la servitude].** ﴾

Le décès de Sulaymân (V14)

Le Très-Haut nous informe au sujet de la mort de Sulaymân et notamment du fait qu'Il a caché sa mort aux djinns qui travaillaient à son service. En effet, Sulaymân resta appuyé sur sa canne d'après Ibn 'Abbâs رضي الله عنهما, entre autres.[885] On dit qu'il demeura ainsi durant une année, puis la bête de terre se mit à ronger sa canne, qui tomba par terre. C'est ainsi que l'on se rendit compte que Sulaymân était mort depuis longtemps. Il devint alors clair, pour les djinns

[883] *Fath Al-Bârî* (6/525), Muslim (2/816).
[884] *Ad-Durr Al-Manthûr* (6/680).
[885] At-Tabarî (20/370).

et les hommes, que les djinns ne connaissaient pas l'inconnaissable, comme ils le faisaient croire, car si tel était le cas, ils auraient su que Sulaymân était mort et ne seraient pas restés à travailler pour lui : ﴿ **Et lorsqu'il s'écroula, il apparut de toute évidence aux djinns que s'ils connaissaient vraiment l'inconnu, ils ne seraient pas restés dans le supplice humiliant [de la servitude].** ﴾

﴿ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ ءَايَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُۥ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَٰهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾ ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِمَا كَفَرُوا ۖ وَهَلْ نُجَٰزِيٓ إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ (15). Il y avait assurément, pour la tribu de Saba', un signe dans leurs habitats : deux jardins, l'un à droite et l'autre à gauche. « Mangez de ce que votre Seigneur vous a attribué, et soyez-Lui reconnaissants ; une contrée heureuse et un Seigneur qui pardonne. » (16). Mais ils se détournèrent. Nous déchaînâmes contre eux l'inondation du Barrage, et leur changeâmes leurs deux jardins en deux jardins aux fruits amers, en tamaris et quelques jujubiers. (17). Ainsi les rétribuâmes-Nous pour leur mécréance. Saurions-Nous sanctionner un autre que le mécréant ? ﴾

La mécréance des gens de Saba' et leur punition (V15-17)

Saba' est le nom donné aux rois et aux gens du Yémen, parmi lesquels ont vécu la reine Balqîs ainsi que le peuple de Tubba'.

Le peuple de Saba' vivait dans la prospérité, l'aisance et le bien, leurs terres abondaient de cultures.

Allah leur envoya des Messagers afin de leur ordonner de profiter de ces bienfaits et d'être reconnaissants envers Allah en Lui vouant un culte exclusif. Ils obéirent un certain temps puis ils se détournèrent et Allah les châtia en déversant sur eux des torrents d'eau. Puis, Il les dispersa.

On rapporte qu'un homme demanda au Messager d'Allah ﷺ : « Ô Messager d'Allah ! Saba' est-il le nom d'une terre ou d'une femme ? » Il répondit : **« Ce n'est ni une terre ni une femme. Il s'agit d'un homme qui eut dix enfants, six d'entre eux restèrent au Yémen et quatre allèrent au Shâm : Kinda, Al-Ash'ariyyûn, Al-Azd, Madhhij, Himyar et Anmâr. »** (...)[886]

[886] At-Tabarî (20/375).

L'eau de pluie dévalait un col situé entre deux montagnes, en plus de l'eau des torrents et des rivières.

Les rois de Saba' construisirent à Ma'rib un immense barrage dans lequel l'eau se déversait et servait à l'agriculture et à la plantation d'arbres fruitiers. Qatâda indique que les femmes passaient sous ces arbres, portant sur la tête des paniers qui se remplissaient d'eux-mêmes de fruits.[887]

On rapporte aussi qu'il n'y avait ni mouches, ni moustiques, ni puces ou autres, tellement le climat était sain et tempéré, afin qu'ils puissent adorer Allah.

﴿ **Il y avait assurément, pour la tribu de Saba' un signe dans leurs habitats : deux jardins, l'un à droite et l'autre à gauche** ﴾, des deux côtés de la montagne, leur ville se trouvant entre les deux.

﴿ **Mangez de ce que votre Seigneur vous a attribué, et soyez-Lui reconnaissants ; une contrée heureuse et un Seigneur qui pardonne** ﴾ tant que vous demeurez dans le monothéisme.

﴿ **Mais ils se détournèrent** ﴾ du culte exclusif d'Allah et de la reconnaissance envers Lui pour Ses bienfaits. En effet, ils se mirent à adorer le Soleil, comme le rapporta la huppe à Sulaymân :

﴿ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾ إِنِّى وَجَدتُّ ٱمْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَىْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ وَجَدتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾ ﴾

﴿ **Mais elle n'était restée [absente] que peu de temps et dit : « J'ai appris ce que tu n'as point appris et je te rapporte de Saba' une nouvelle sûre. J'ai trouvé qu'une femme est leur reine, que de toute chose elle a été comblée et qu'elle a un trône magnifique. Je l'ai trouvée, elle et son peuple, se prosternant devant le Soleil au lieu d'Allah. Le Diable a embelli à leurs yeux leurs actions, et les a détournés du droit chemin, et ils ne sont pas bien guidés… »** ﴾[888]

﴿ **Nous déchaînâmes contre eux l'inondation du Barrage.** ﴾ De nombreux exégètes indiquent que lorsqu'Il voulut les châtier, Allah leur envoya une espèce de gros rat qui rongea la digue.[889] C'est ainsi que les flots, auparavant retenus par le barrage, se déversèrent sur eux, détruisant tout sur leur passage.

---

[887] Aṭ-Ṭabarî (20/376).

[888] S27 V22-24.

[889] Ibn 'Abbâs, Qatâda, Aḍ-Ḍaḥḥâk et Ibn Munabbih. Aṭ-Ṭabarî (20/378, 380).

﴿ **Et leur changeâmes leurs deux jardins en deux jardins aux fruits amers.** ﴾ Selon Ibn 'Abbâs, Mujâhid, Qatâda, 'Ikrima, Al-Ḥasan et As-Suddî, il s'agit là de l'arbre épineux d'arâk et de ses baies, ﴿ **en tamaris** ﴾, ou selon un autre avis, d'un arbre ressemblant au tamaris, ﴿ **et quelques jujubiers.** ﴾ Les arbres furent desséchés à cause du manque d'eau.

Telle fut leur punition, pour avoir donné des associés à Allah.

﴿ **Ainsi les rétribuâmes-Nous pour leur mécréance. Saurions-Nous sanctionner un autre que le mécréant ?** ﴾ Mujâhid indique que seul le mécréant est puni.[890] Al-Ḥasan Al-Baṣrî affirme que seul le mécréant est puni à hauteur de son péché.

﴿ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْقُرَى ٱلَّتِى بَـٰرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَـٰهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا ٱلسَّيْرَ ۖ سِيرُوا۟ فِيهَا لَيَالِىَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾ فَقَالُوا۟ رَبَّنَا بَـٰعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَـٰهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَـٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾ ﴾

﴿ (18). Et Nous avions placé entre eux et les cités que Nous avions bénies d'autres cités proéminentes, et Nous avions évalué les étapes de voyage entre elles. « Voyagez entre elles pendant des nuits et des jours, en sécurité. » (19). Puis, ils dirent : « Seigneur, allonge les distances entre nos étapes ! », et ils se firent du tort à eux-mêmes. Nous fîmes d'eux, donc, des sujets de légendes et les désintégrâmes totalement. Il y a en cela des avertissements pour tout grand endurant et grand reconnaissant. ﴾

Le commerce du peuple de Saba' et son anéantissement (V18-19)

Le Très-Haut rappelle ici la vie agréable menée par le peuple de Saba', qui jouissait de la sécurité dans ses terres : ses villes étaient toutes à proximité les unes des autres et étaient reliées par des routes et les arbres fruitiers abondaient si bien que celui qui voyageait n'avait guère besoin d'emmener de provisions avec lui ; il trouvait de l'eau et des fruits où qu'il se trouvait.

﴿ **Et Nous avions placé entre eux et les cités que Nous avions bénies** ﴾, c'est-à-dire les cités du Shâm, d'après Mujâhid, Al-Ḥasan, Sa'îd Ibn Jubayr, Qatâda, Aḍ-Ḍaḥḥâk, As-Suddî et Ibn Zayd. Ainsi, les gens de Saba' voyageaient du Yémen au Shâm en passant par des villes qui formaient des étapes. Ibn 'Abbâs, quant à lui, indique que ces cités font référence à

[890] Al-Baghawî (3/555).

Jérusalem[891], ﴿ **d'autres cités proéminentes** ﴾, connues, ﴿ **et Nous avions évalué les étapes de voyage entre elles** ﴾, si bien qu'ils pouvaient faire une halte dans une ville et passer la nuit dans une autre.

﴿ **« Voyagez entre elles pendant des nuits et des jours, en sécurité. »** ﴾ Ils pouvaient se déplacer en toute sécurité.

﴿ **Puis, ils dirent : « Seigneur, allonge les distances entre nos étapes ! », et ils se firent du tort à eux-mêmes.** ﴾ Ils se montrèrent totalement ingrats envers leur Seigneur. Ils préfèrent en effet voyager dans des terres désertes, où ils avaient à emmener des provisions et des montures adéquates et où ils avaient à souffrir de la chaleur et de l'insécurité. Ils sont semblables aux Fils d'Isrâ'îl qui avaient réclamé à Mûsâ que la terre fasse sortir des légumes, des oignons et des lentilles, alors qu'ils jouissaient déjà d'une alimentation variée.

﴿ **Nous fîmes d'eux, donc, des sujets de légendes** ﴾, leur anéantissement devint un sujet de discussion au cours des veillées nocturnes. D'ailleurs, en parlant de peuples dispersés, les Arabes disent : « Ils ont été dispersés comme Saba' », ﴿ **et les désintégrâmes totalement. Il y a en cela des avertissements pour tout grand endurant et grand reconnaissant.** ﴾ Il y a en le récit de ce peuple châtié et qui fut privé du bienfait qu'Allah lui avait dispensé, suite à sa mécréance, un rappel pour tout serviteur patient et reconnaissant face aux bienfaits.

D'après Sa'd Ibn Abî Waqqâs ﷺ, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **Je m'étonne de ce qu'Allah, le Très-Haut, décrète pour le croyant ; si un bien le touche, il loue Allah et Le remercie et si un mal l'atteint, il loue son Seigneur et patiente. Le croyant est récompensé en toute chose, même pour la bouchée qu'il met dans la bouche de sa femme.** »[892]

﴿ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْءَاخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِى شَكٍّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ ﴿٢١﴾ ﴾

﴿ **(20). Et Satan a très certainement rendu véridique sa conjecture à leur égard. Ils l'ont suivi donc, sauf un groupe parmi les croyants. (21). Et pourtant il n'avait sur eux aucun pouvoir si ce n'est que Nous voulions distinguer celui qui croyait en l'au-delà et celui qui doutait. Ton Seigneur, cependant, assure la sauvegarde de toute chose.** ﴾

[891] At-Tabarî (20/386, 387).

[892] Ahmad (1/173), An-Nasâ'î (*Al-Kubrâ* 6/263). Il en existe une autre version rapportée par Muslim (4/1992), et dans *Fath Al-Bârî* (10/109), dont la dernière phrase est remplacée par « **et ceci n'est donné qu'au croyant** ».

Satan est parvenu à ses fins avec les mécréants (V20-21)

Après avoir mentionné le récit du peuple de Saba', le Très-Haut nous parle désormais de façon générale de ceux qui suivent Satan et se détournent de la voie droite.

﴿ **Et Satan a très certainement rendu véridique sa conjecture à leur égard.** ﴾ D'après Ibn 'Abbâs ﷺ et d'autres, il est fait allusion ici à la parole de Satan mentionnée dans les versets suivants :

﴿ قَالَ أَرَءَيْتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِى كَرَّمْتَ عَلَىَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾ ﴾

﴿ **Il dit encore : « Vois-Tu celui que Tu as honoré au-dessus de moi ? Si Tu me donnais du répit jusqu'au Jour de la Résurrection, j'éprouverai, certes, sa descendance à l'exception d'un petit nombre d'entre elle. »** ﴾ [893]

﴿ ثُمَّ لَءَاتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَٰنِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَٰكِرِينَ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ **Puis je les assaillirai de devant, de derrière, de leur droite et de leur gauche. Et, pour la plupart, Tu ne les trouveras pas reconnaissants.** ﴾ [894]

Al-Ḥasan Al-Baṣrî indique que lorsqu'Allah a fait chuter Âdam et Ḥawwâ' du Paradis, Iblîs s'en est réjoui, se disant : « S'il est arrivé cela aux parents, alors la descendance est encore plus faible ! » Telle était la conjecture d'Iblîs et Allah a révélé : ﴿ **Et Satan a très certainement rendu véridique sa conjecture à leur égard. Ils l'ont suivi donc, sauf un groupe parmi les croyants.** ﴾ Iblîs a alors promis qu'il ne laisserait jamais le Fils d'Âdam tant que ce dernier vivra, il lui fera des promesses trompeuses, et le dupera. Allah a répondu : « Par Ma puissance et par Ma majesté ! Je ne priverai jamais [le Fils d'Âdam] du repentir tant que la mort ne l'a pas emporté. Il ne M'invoquera pas sans que Je ne lui réponde, il ne Me demandera pas sans que Je ne lui accorde, et il n'implorera pas Mon pardon sans que Je ne le lui accorde. »[895]

﴿ **Et pourtant il n'avait sur eux aucun pouvoir** ﴾, c'est-à-dire : aucun argument. Al-Ḥasan Al-Baṣrî dit : « Par Allah, il ne les frappe pas d'un bâton

[893] S17 V62.
[894] S7 V17.
[895] Ibn Abî Ḥâtim.

ni ne les contraint, il se contente de leur faire des promesses trompeuses : il les y a appelés et ils lui ont répondu ! »

﴿ **Si ce n'est que Nous voulions distinguer celui qui croyait en l'au-delà** ﴾ et vouait un culte exclusif à Allah, ﴿ **et celui qui doutait. Ton Seigneur, cependant, assure la sauvegarde de toute chose.** ﴾ Allah est gardien de toute chose, Il égare ceux qui suivent Satan et préserve ceux qui suivent Sa voie.

﴿ قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُۥ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾ وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾ ﴾

﴿ (22). Dis : « Invoquez ceux qu'en dehors d'Allah vous prétendez [être des divinités dignes d'adoration]. Ils ne possèdent même pas le poids d'un atome, ni dans les cieux ni sur la Terre. Ils n'ont jamais été associés à leur création et Il n'a personne parmi eux pour Le soutenir. » (23). L'intercession auprès de Lui ne profite qu'à celui en faveur duquel Il la permet. Quand ensuite la frayeur se sera éloignée de leurs cœurs, ils diront : « Qu'a dit votre Seigneur ? » Ils répondront : « La vérité, c'est Lui le Sublime, le Grand. » ﴾

Les fausses divinités n'ont aucun pouvoir (V22-23)

Allah rappelle qu'Il est le Dieu unique, en dehors duquel il n'existe nulle divinité en droit d'être adorée. La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui, nul ne Lui est associé.

Puis, Il affirme l'impuissance des divinités qui sont adorées en dehors de Lui, tout comme Il l'a affirmée dans de nombreux versets, parmi lesquels :

﴿ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ ۚ وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ ﴾

﴿ **(...) Tel est Allah, votre Seigneur, à Lui appartient la royauté, tandis que ceux que vous invoquez, en dehors de Lui, ne sont même pas maîtres de la pellicule d'un noyau de datte.** ﴾ [896]

﴿ **Ils ne possèdent même pas le poids d'un atome, ni dans les cieux ni sur la Terre. Ils n'ont jamais été associés à leur création** ﴾, ils ne possèdent rien de façon indépendante, pas plus qu'ils ne sont associés dans la possession de quelque chose, ﴿ **et Il n'a personne parmi eux pour Le soutenir** ﴾, quant à Allah, Il est Celui duquel toute chose dépend et Il n'a aucun auxiliaire ni assistant.

[896] S35 V13.

﴿ **L'intercession auprès de Lui ne profite qu'à celui en faveur duquel Il la permet.** ﴾ En effet, compte tenu de Sa majesté et de Sa gloire, nul n'ose intercéder auprès de Lui sans Sa permission :

﴿ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ﴾

﴿ **(...) Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? (...)** ﴾[897]

Le Messager d'Allah ﷺ, maître des hommes et grand intercesseur, dit, au sujet de son intercession auprès du Seigneur en faveur des créatures : « **(...) Puis, je me prosternerai devant Allah, le Très-Haut, qui me fera demeurer dans cette position le temps qu'Il voudra, Il m'inspirera alors des formules de louange telles que je ne peux les énumérer ici. Puis, Il me dira : "Ô Muḥammad ! Lève la tête ! Parle et tu seras écouté, demande et l'on te donnera, intercède et ton intercession sera acceptée !" (...)** »[898]

﴿ **Quand ensuite la frayeur se sera éloignée de leurs cœurs, ils diront : « Qu'a dit votre Seigneur ? » Ils répondront : « La vérité, c'est Lui le Sublime, le Grand. »** ﴾ Ibn Mas'ûd ﷺ indique que lorsque le Très-Haut parle, les hommes sont pris de frayeur et d'un violent tremblement.[899] D'autres ont indiqué que cela désigne les associateurs, au moment de leur mort ou au moment de la résurrection.

Ainsi, lorsque la frayeur aura quitté leurs cœurs, d'après Ibn 'Abbâs ﷺ, Ibn 'Umar, Ash-Sha'bî, Ad-Dahhâk, Al-Ḥasan, Qatâda et d'autres, ils se demanderont les uns les autres : « Qu'a dit votre Seigneur ? » Les anges porteurs du Trône en informeront ceux qui sont en dessous et ainsi de suite jusqu'à ce que l'information parvienne aux habitants du ciel le plus bas et ils leur répondront : « La vérité », sans rien y ajouter ni en retrancher.

﴿ **Ils répondront.** ﴾ Certains ont dit qu'il s'agit des anges, comme nous l'avons vu, tandis que d'autres disent qu'il s'agit des hommes, qui, au moment de leur mort ou de la résurrection, reconnaîtront la vérité, bien que cela ne leur soit d'aucune utilité.

Selon Abû Hurayra ﷺ, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **Lorsqu'Allah décrète un ordre dans le ciel, les anges battent de leurs ailes par humilité envers Sa parole, en produisant un son identique à une chaîne contre une roche. Puis, quand la frayeur s'est éloignée de leurs cœurs, ils disent :"Qu'a dit votre Seigneur ?" Ils répondent : "La vérité, c'est Lui le Sublime, le Grand." Et celui qui prête l'oreille l'entend - ceux qui prêtent l'oreille sont les uns sur les autres (Sufyân fit un geste de la main en écartant les doigts pour**

---

[897] S2 V255. Voir aussi, à propos de l'intercession : S53 V26 et S21 V28.
[898] *Fatḥ Al-Bârî* (8/248), Muslim (1/185).
[899] At-Tabarî (20/396).

l'illustrer) - et transmet la parole à celui qui est sous lui et ainsi de suite jusqu'à ce qu'elle parvienne sur la langue des sorciers et des devins. Parfois, un bolide de Feu atteint le Diable avant qu'il n'ait pu la transmettre mais d'autres fois, il parvient à la transmettre avant d'être touché. Il (le sorcier) y ajoute alors cent mensonges. On dit alors de lui : "N'avait-il pas dit, tel jour, que telle chose aurait lieu ?" Les gens le croient alors, en vertu de cette vérité qu'il a entendue du ciel. »[900]

﴿ ۞ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۙ وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى
ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُل لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا
ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِىَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ
ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ ﴾

﴿ (24). Dis : « Qui vous nourrit du ciel et de la Terre ? » Dis : « Allah. De nous et de vous, l'un est assurément dans la bonne voie et l'autre dans un égarement évident. » (25). Dis : « Vous ne serez pas interrogés sur les crimes que nous avons commis, et nous ne serons pas interrogés sur ce que vous faites. » (26). Dis : « Notre Seigneur nous réunira, puis Il tranchera entre nous en toute justice, car c'est Lui le Grand-Juge, l'Omniscient. » (27). Dis : « Montrez-moi ceux que vous Lui avez donnés comme associés. Eh bien, non ! C'est plutôt Lui, Allah, le Puissant, le Sage. » ﴾

Allah n'a aucun associé (V24-27)

Allah rappelle qu'Il est le seul Créateur et Dispensateur des bienfaits et donc, si l'on reconnaît cela, il faut reconnaître qu'Il est également la seule divinité en droit d'être adorée.

﴿ **De nous et de vous, l'un est assurément dans la bonne voie et l'autre dans un égarement évident.** ﴾ En effet, il n'est pas possible que les deux groupes soient sur la bonne voie, ni qu'ils soient tous deux égarés. Or, la preuve de l'unicité est parvenue, et par là-même la preuve de l'égarement des polythéistes.

Qatâda rapporte que les compagnons du Prophète ﷺ disaient aux polythéistes : « Par Allah, vous et nous ne sommes pas sur la même voie ; l'un des deux groupes est bien guidé ! » 'Ikrima et Ziyâd Ibn Abî Maryam expliquèrent cela en disant : « Nous sommes certes sur la voie droite tandis que vous êtes dans un égarement évident. »[901]

---

[900] *Fath Al-Bârî* (8/398), Abû Dâwud (4/288), *Tuhfat Al-Ahwadhî* (9/90), Ibn Mâjah (1/69).
[901] At-Tabarî (20/401).

﴿ **Dis : « Vous ne serez pas interrogés sur les crimes que nous avons commis, et nous ne serons pas interrogés sur ce que vous faites. »** ﴾ Ainsi, vous n'êtes pas des nôtres et nous ne sommes pas des vôtres. Nous vous appelons au culte exclusif d'Allah. Ainsi, si vous répondez à l'appel, vous serez des nôtres, mais si vous vous détournez, nous nous désavouons de vous ; à vous vos actes et à nous les nôtres.

Allah dit ailleurs :

﴿ وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۖ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِيٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ ﴾

﴿ **Et s'ils te traitent de menteur, dis alors : « A moi mon œuvre, et à vous la vôtre. Vous n'avez pas à répondre de ce que je fais comme je n'ai pas à répondre de ce que vous faites ! »** ﴾ [902]

﴿ **Dis : « Notre Seigneur nous réunira** ﴾, au Jour de la Résurrection lorsqu'Il rassemblera toutes les créatures en une même place, ﴿ **puis Il tranchera entre nous en toute justice, car c'est Lui le Grand-Juge, l'Omniscient. »** ﴾ Il récompensera le bien par le bien, et rétribuera le mal par le mal :

﴿ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمْ فِى رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلْـَٔاخِرَةِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾ ﴾

﴿ **Le jour où l'Heure arrivera, ce jour-là ils se sépareront [les uns des autres]. Ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres se réjouiront dans un jardin, et quant à ceux qui n'auront pas cru et auront traité de mensonges Nos signes ainsi que la rencontre de l'au-delà, ceux-là seront emmenés au châtiment.** ﴾ [903]

﴿ **Car c'est Lui le Grand-Juge, l'Omniscient** ﴾, Il juge en toute justice et Il connaît parfaitement la réalité des choses.

﴿ **Dis : « Montrez-moi ceux que vous Lui avez donnés comme associés. Eh bien, non ! C'est plutôt Lui, Allah, le Puissant, le Sage. »** ﴾ Montrez-moi donc ces fausses divinités que vous avez osé associer à Allah, Lui qui n'a point d'égal ni d'associé. Il est le Puissant, toute chose et toute créature Lui sont soumises, Il est le Sage dans Ses décrets, Ses paroles et Ses lois, Il est bien au-dessus de ce qu'ils Lui associent !

---

[902] S10 V41. Voir aussi S109.
[903] S30 V14-16.

﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةٗ لِّلنَّاسِ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾ قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوۡمٖ لَّا تَسۡتَـٔۡخِرُونَ عَنۡهُ سَاعَةٗ وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ ﴿٣٠﴾ ﴾

﴿ (28). Et Nous ne t'avons envoyé qu'en tant qu'annonciateur et avertisseur pour toute l'humanité. Mais la plupart des gens ne savent pas. (29). Et ils disent : « A quand cette promesse, si vous êtes véridiques ? » (30). Dis : « Votre rendez-vous est pour un jour que vous ne saurez retarder d'une heure, ni avancer ! » ﴾

Le Prophète ﷺ fut envoyé à toute l'humanité (V28)

S'adressant à Son Serviteur et Messager, le Très-Haut dit : ﴿ **Et Nous ne t'avons envoyé qu'en tant qu'annonciateur et avertisseur** ﴾, annonçant le Paradis à ceux qui obéissent et avertissant de l'Enfer ceux qui désobéissent, ﴿ **pour toute l'humanité** ﴾, tous les êtres humains responsables, arabes et non arabes, comme l'explique Qatâda, et le plus noble d'entre eux auprès d'Allah Lui est le plus obéissant.[904] Allah dit ailleurs :

﴿ قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡ جَمِيعًا ﴾

﴿ Dis : « Ô hommes ! Je suis pour vous tous le Messager d'Allah (...). » ﴾[905]

﴿ **Mais la plupart des gens ne savent pas.** ﴾ Ces propos sont identiques aux suivants :

﴿ وَمَآ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوۡ حَرَصۡتَ بِمُؤۡمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ ﴾

﴿ Et la plupart des gens ne sont pas croyants malgré ton désir ardent. ﴾[906]

Rappelons que, dans un hadith rapporté par Jâbir ﷺ, le Messager d'Allah ﷺ, mentionnant les cinq privilèges qui lui furent accordés à lui seul, dit : **« ...chaque Prophète était envoyé à son peuple, tandis que j'ai été envoyé à tous les hommes. »**[907]

---

[904] At-Tabarî (20/405).
[905] S7 V158. Voir aussi S25 V1.
[906] S12 V103. Voir aussi S6 V116.
[907] *Fath Al-Bârî* (1/519), Muslim (1/370).

Il a dit aussi : « **J'ai été envoyé aux rouges et aux noirs.** » Les rouges et les noirs désignent les djinns et les hommes, selon Mujâhid, ou les Arabes et les non Arabes, selon d'autres.

Le questionnement des mécréants à propos de l'Heure (V29-30)

Allah décrit ici les doutes émis par les mécréants au sujet de l'Heure : ﴿ **Et ils disent : « A quand cette promesse, si vous êtes véridiques ? »** ﴾

Ce verset est semblable au suivant :

﴿ يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ ﴾

﴿ **Ceux qui n'y croient pas cherchent à la hâter tandis que ceux qui croient la craignent et savent qu'elle est la pure vérité. (…)** ﴾ [908]

﴿ **Dis : « Votre rendez-vous est pour un jour que vous ne saurez retarder d'une heure, ni avancer ! »** ﴾ Il s'agit d'un rendez-vous fixé à l'avance et dont le terme a été déterminé, il ne pourra être ni reculé ni avancé, fût-ce d'un court instant :

﴿ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۖ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ﴾

﴿ **(…) Mais quand vient le terme fixé par Allah, il ne saurait être différé si vous saviez.** ﴾ [909]

﴿ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَلَا بِٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لَوْلَآ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓا۟ أَنَحْنُ صَدَدْنَٰكُمْ عَنِ ٱلْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَآءَكُم ۖ بَلْ كُنتُم مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۚ وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَٰلَ فِىٓ أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ ﴾

[908] S42 V18.

[909] S71 V4. Voir aussi S11 V104-105.